

imposte; institui una medaglia d'oro del merito; aprì una scuola popolare ed una tipografia. Pontefice, predicò la pace, la dilezione dei nemici, e i sacri diritti della proprietà; unse e tenne in soggezione i suoi calogeri; santificò suo zio (il suo antecessore) Pietro I.o di bella memoria, ed avviò a quel sepolero un fruttante pellegrinaggio. Duce, prima del pastore, strinse la spada, si tinse di sangue, e condusse i suoi a splendide vittorie contro a' Turchi; ne' combattimenti voluti brandiva la spada e marciava alla testa; nelle tollerate lotte, stringeva la croce, benediva e pregava. Bardo, diede una collezione di canti eroici; cantò, in due drammi, *Stefano il piccolo* avventuriero Pietro III.o (Sépan Mali, Lažni Car) e in modi lirici la solitudine nel Montenero, e una ballerina di Trieste \*)

Or giudichi ognuno chi e' fosse.

F. Carrara.

\*  
\*\*

Relazioni amichevoli mi legavano all' illustre trapassato, che avea per me speciale deferenza, avendo io, il primo, tradotto in versi italiani e fatte conoscere all' Italia una parte delle sue bellissime poesie.

\*  
\*\*

In fine diamo tradotto il seguente frammento, o per meglio dire, prefazione al testamento del Vladika, in cui si ammira l' enfasi di quell' anima poetica, e che suona così :

#### PREFAZIONE

al testamento di Pietro II Petrović Njeguš

*Vladika del Montenero.*

Gloria a te, che ti sei manifestato nel mondo!

Grazie a te, Signore, che degnato ti sei di guidarmi sul sentiero d'uno de' tuoi mondi, e di confortarmi benigno del raggio d'un tuo sole divino! Grazie a te, o Signore, che illeggiadrita mi hai pure l'anima su questa terra ricoperta di mille e mille tue creature! Quanto si espandeva il mio cuore, fin dall'infanzia, nei cantici del giubilo celeste innanzi alle ineffabili tue grandezze e

---

\*) L'esimio signor professore Carrara omise di far cenno dello splendido capolavoro del Vladika Pietro II.o, intitolato *Gorski Vijenac* (Serto della Montagna) dramma in versi bellissimi, che fu altamente applaudito alla sua pubblicazione.

L'autore.